
RECENSIONI E BIBLIOGRAFIA

DE BARENTON HILAIRE, *La langue étrusque dialecte de l'ancien égyptien*, pp. 62, Paris, Geuthner, 1920.

L'autore è di quelli che credono l'egiziano antico, tanto nella scrittura quanto nella lingua, una specie di rebus: declinazioni e coniugazioni « très simplifiées et pour ainsi dire nulles »; ed avendo in realtà annullata tutta la grammatica, non gli è rimasto da fare altro che una lunga serie di permutazioni di lettere, con le quali rendere possibili i passaggi da una pretesa lingua all'altra. È chiaro ch'egli non conosce nè l'egiziano, nè l'etrusco, e così gli è stato facile interpretare il secondo con il primo. Resta dubbio se i testi etruschi alterati siano dovuti ad errori di trascrizione, o se abbia con ciò voluto adattarli alla sua ermeneutica; in tal caso avrebbe fatta una fatica sprecata, perchè con i suoi sistemi si spiega tutto.

Io non mi meraviglio dell'autore; ma del p. Scheil, dotto d'indiscusso valore, che si è lasciato dedicare siffatto libro e ha incoraggiato le ricerche (vedi pag. 33). Chè se si fosse abusato del suo nome, come pur troppo accade con simili folli, dovrebbe almeno querelarsi per diffamazione.

GIULIO FARINA.

ROEDER GÜNTHER, *Short egyptian Grammar translated from the German by the Rev. Samuel A. B. Mercer Ph. D. (Munich)*, D. D. New-Haven, Yale University Press, 1920, in-12, XIV + 88 pp. + * 56 pp. autotipiche. St. 2,50.

L'ottima grammaticetta del prof. Roeder ha una qualità pregevole, quella cioè di offrire, nel suo piccolo formato, una buona raccolta di testi (pp. 56) e un dizionarietto, con i quali il principiante può addestrarsi ad interpretare i geroglifici. La parte teorica è molto compendiata, forse anche un po' troppo; ad ogni modo, non essendo stato intendimento dell'autore comporre una trattazione diffusa della lingua egiziana, ma una « clavis » più che una « porta ». lo studioso troverà in volumi più acconci il necessario compimento della sua cultura. Il Mercer ha fatto bene a tradurla in inglese; poichè in questa lingua c'era appena qualche